改訂音訓

書經

下

泰太同

友邦親之也

家君尊之也越及也

亶丁但反誠實無妄之謂

受紂名也湎莫旦反沈湎耽于酒也冒色冒亂女色也

迪新族迪子弟也

炎之石反劉空胡反劉剔割剝也

周書

泰誓上

惟十有三年春。大會于孟津。王曰。嗟我友邦冢君。越我御事。庶士。明聽誓。惟天地萬物父母。惟人萬物之靈。亶聰明。作元后。元后作民父母。今商王受弗敬上天。降災下民。沈湎冒色。敢行暴虐。罪人以族。官人以世。惟宮室臺榭陂池侈服。以殘害于爾萬姓。焚炙忠良。刳孕婦。皇天震怒。命我文考。肅將天威。大勳

肆故也

俊且緣文改也周書踖踐也

度量度也

賈通盈滿也

宜祭社也冢土大社也

未集肆于小子發以爾友邦冢君觀政于商惟受罔有悛心乃夷居弗事上帝神祇遺厥先宗廟弗祀犧牲粢盛既于凶盜乃曰吾有民有命罔懲其侮天佑下民作之君作之師惟其克相上帝寵綏四方有罪無罪予曷敢有越厥志同力度德同德度義受有臣億萬惟億萬心予有臣三千惟一心商罪貫盈天命誅之予弗順天厥罪惟鈞予小子夙夜祇懼受命文考類于上帝宜于冢土以爾有衆

底致也

次止徇循也

底天之罰天矜于民民之所欲天必從之爾尚弼予一人永清四海時哉弗可失

泰誓中

惟戊午王次于河朔羣后以師畢會王乃徇師而誓曰嗚呼西土有衆咸聽朕言我聞吉人爲善惟日不足凶人爲不善亦惟日不足今商王受力行無度播棄黎老昵比罪人淫放也播棄通罳而黃也比必至反酗酒醉怒也肆縱也

今商王受力行無度播棄黎老昵比罪人淫酗肆虐臣下化之朋家作仇脅權相滅無辜籲天穢德彰聞惟天惠民惟辟奉天有夏桀

弗克若天流毒下國天乃佑命成湯降黜夏
（浮）過也（剝）落（喪）去也
命惟受罪浮于桀剝喪元良賊虐諫輔謂已
有天命謂敬不足行謂祭無益謂暴無傷厥
（鑒）視也
鑒惟不遠在彼夏王天其以予乂民朕夢協
（罪）重也（夷）平也言其知識不相上下也
朕卜襲于休祥戎商必克受有億兆夷人離
（亂）治也（圓）至也
心離德予有亂臣十人同心同德雖有周親
不如仁人天視自我民視天聽自我民聽百
（貳）也（揚）舉（億）八也
姓有過在予一人今朕必往我武惟揚侵于
（勖）音玉又勉也
之疆取彼凶殘我伐用張于湯有光烏哉夫

（夫）將士也

（厥）明戊午之明日也

（詛）側畧反祈也

（逋）音鋪病也

（回）邪也

子罔或無畏寧執非敵百姓懍懍若崩厥角
嗚呼乃一德一心立定厥功惟克永世
泰誓下
時厥明王乃大巡六師明誓衆士王曰嗚呼
我西土君子天有顯道厥類惟彰今商王受
狎侮五常荒怠弗敬自絕于天結怨于民酣
朝涉之脛剖賢人之心作威殺戮毒痛四海
崇信姦回放黜師保屏棄典刑囚奴正士郊
社不修宗廟不享作奇技淫巧以悅婦人上

祝斷也

洪大也 勩事力也

迪蹈 厥成也

帝弗順祝降時喪爾其孜孜奉予一人恭行
天罰古人有言曰撫我則后虐我則讎奄
受洪惟作民威乃汝世讎樹德務滋除惡務本
尚迪果毅以登乃辟功多有厚賞不迪有顯
戮嗚呼惟我文考若日月之照臨光于四方
顯于西土惟我有周誕受多方予克受非予
武惟朕文考無罪紂克受克予非朕文考有罪惟
予小子無良

牧誓

昧爽明也未爽將明未明之時也

時甲子昧爽王朝至于商郊牧野乃誓王左
杖黃鉞右秉白旄以麾曰逖矣西土之人王
曰嗟我友邦冢君御事司徒司馬司空亞旅
師氏千夫長百夫長及庸蜀羌髳微盧彭濮
人稱爾戈比爾干立爾矛予其誓王曰古人
有言曰牝雞無晨牝雞之晨惟家之索今商
王受惟婦言是用昏棄厥肆祀弗答昏棄厥
遺王父母弟不迪乃惟四方之多罪逋逃是

鋦斧也戟也矛矟也至友手持矛亦戟之屬

逖遠也卿之貳大夫是也庶眾也卿之屬士是也

羌髳牛友夷蜀羌微盧彭濮友

肆陳祭也報也

崇是長是信是使是以爲大夫卿士俾暴虐
于百姓以姦宄于商邑今予發惟恭行天之
罰今日之事不愆于六步七步乃止齊焉
子勗哉不愆于四伐五伐六伐七伐乃止齊
焉勗哉夫子尚桓桓如虎如貔如熊如羆于
商郊弗迓克奔以役西土勗哉夫子爾所弗
勗其于爾躬有戮

武成

惟一月壬辰旁死魄越翼日癸巳王朝步自

（崇）過也
（勗）勉也伐擊刺也
（桓桓）威武貌貔猛獸貔左
（迓）迎也
（一月建寅之月旁死魄死魄朔也二月名死魄朔也）

明也哉始也哉生明月三日也

（駿）速也

（生魄）望後也

周于征伐商厥四月哉生明王來自商至于
豐乃偃武修文歸馬于華山之陽放牛于桃
林之野示天下弗服丁未祀于周廟邦甸侯
衛駿奔走執豆籩越三日庚戌柴望大告武
成既生魄庶邦冢君暨百工受命于周王若
曰嗚呼羣后惟先王建邦啓土公劉克篤前
烈至于太王肇基王迹王季其勤王家我文
考文王克成厥勳誕膺天命以撫方夏大邦
畏其力小邦懷其德惟九年大統未集予小

至也

子其承厥志底商之罪至于皇天后土所過

聚也

名山大川曰惟有道曾孫周王發將有大正

于商今商王受無道暴殄天物害虐烝民爲

逮及也

天下逋逃主萃淵藪予小子既獲仁人敢祇

承上帝以遏亂要華夏蠻貊罔不率俾恭天

成命肆予東征綏厥士女惟其士女篚厥玄

黃昭我周王天休震動用附我大邑周惟爾

有神尚克相予以濟兆民無作神羞既戊午

師渡孟津癸亥陳于商郊俟天休命甲子昧

陳直及反

厚也

爽昧也

爽受率其旅若林會于牧野罔有敵于我師

前徒倒戈攻于後以北血流漂杵一戎衣天

下大定乃反商政政由舊釋箕子囚封比干

墓式商容閭散鹿臺之財發鉅橋之粟大賚

于四海而萬姓悅服列爵惟五分土惟三建

官惟賢位事惟能重民五教惟食喪祭愼信

明義崇德報功垂拱而天下治

今考定武成

惟一月壬辰旁死魄越翼日癸巳王朝步自

周于征伐商底商之罪告于皇天后土所過
名山大川曰惟有道曾孫周王發將有大正
于商今商王受無道暴殄天物害虐烝民爲
天下逋逃主萃淵藪予小子既獲仁人敢祇
承上帝以遏亂略華夏蠻貊罔不率俾惟爾
有神尚克相予以濟兆民無作神羞既戊午
師逾孟津癸亥陳于商郊俟天休命甲子昧
爽受率其旅若林會于牧野罔有敵于我師
前徒倒戈攻于後以北血流漂杵一戎衣天
下大定乃反商政政由舊經箕子內封比干
墓式商容閭散鹿臺之財發鉅橋之粟大賚
于四海而萬姓悅服厥四月哉生明王來自
商至于豐乃偃武修文歸馬于華山之陽放
牛于桃林之野示天下弗服既生魄庶邦冢
君暨百工受命于周丁未祀于周廟邦甸侯
衛駿奔走執豆籩越三日庚戌柴望大告武
成王若曰嗚呼羣后惟先王建邦啓土公劉
克篤前烈至于太王肇基王迹王季其勤王

家我文王克成厥勳誕膺天命以撫方
夏大邦畏其力小邦懷其德惟九年大統未
集予小子其承厥志恭天成命肆予東征綏
厥士女惟其士女篚厥玄黃昭我周王天休
震動用附我大邑周列曾惟五分士惟三建
官惟賢位事惟能重民五教惟食喪祭惇信
明義崇德報功垂拱而天下治

洪範

惟十有三祀。王訪于箕子。王乃言曰。嗚呼箕
子。惟天陰騭下民。相協厥居。我不知其彝倫
攸斁。箕子乃言曰。我聞在昔。鯀陻洪水。汩陳
其五行。帝乃震怒。不畀洪範九疇。彝倫攸
斁。鯀則殛死。禹乃嗣興。天乃錫禹洪範九疇。彝
倫攸敘。○初一曰五行。次二曰敬用五事。次
三曰農用八政。次四曰協用五紀。次五曰建
用皇極。次六曰乂用三德。次七曰明用稽疑。
次八曰念用庶徵。次九曰嚮用五福威用六
極。○一五行。一曰水。二曰火。三曰木。四曰金。

陰騭曰冥定也 騭升也 去聲協合 斁壞也 陻音因 堙也 汩音骨 亂也 陳列也 畀與 大節法 疇類 震音娠 敗也 錫賜也 農厚也

愛於也俾爲也

五曰土水曰潤下火曰炎上木曰曲直金曰
從革土爰稼穡潤下作鹹炎上作苦曲直作
酸從革作辛稼穡作甘○二五事一曰貌二
曰言三曰視四曰聽五曰思貌曰恭言曰從
視曰明聽曰聰思曰睿恭作肅從作乂明作
哲聰作謀睿作聖○二八政一曰食二曰貨
三曰祀四曰司空五曰司徒六曰司寇七曰
賓八曰師○四五紀一曰歲二曰月三曰日
四曰星辰五曰歷數○五皇極皇建其有極

皇君也

斂時五福用敷錫厥庶民惟時厥庶民于汝
極錫汝保極凡厥庶民無有淫朋人無有比
德惟皇作極凡厥庶民有猷有爲有守汝則
念之不協于極不罹于咎皇則受之而康而
色曰予攸好德汝則錫之福時人斯其惟皇
之極無虐煢獨而畏高明人之有能有爲使
羞其行而邦其昌凡厥正人既富方穀汝弗
能使有好于而家時人斯其辜于其無好德
汝雖錫之福其作汝用咎無偏無陂遵王之

猶明邪黨俊民德私相比附也

富進也正人在官之人當祿之也穀善也

偏不中陂不平也

義無有作好遵王之道無有作惡遵王之路
無偏無黨王道蕩蕩無黨無偏王道平平無
反無側王道正直會其有極歸其有極曰皇
極之敷言是訓是行以近天子之光曰天子作
之敷言是訓是行以近天子之光以尚厥政厥極
曰凡厥庶民極之敷言是訓于帝其訓凡厥庶民極
于汝雍○六三德一曰正直
曰剛克三曰柔克平康正直彊弗友剛克爰
友柔克沉潛剛克高明柔克惟辟作福惟辟
作威惟辟玉食臣無有作福作威玉食臣之

(蕩不公也蕩蕩廣遠也平平易也反常也側不正也)
(正直也順德知也)
(此上文敷衍之言也)
(曰民之辭)
(剛治也反順德知也)

(頗不平也僻不公也)
(譬喻也感惕德之過也稽考也)
(彊梁彊也屬克交錯有相勝之意貞固內卦爲貞外卦爲悔)
(推惑過也)

有作福作威玉食其害于而家凶于而國人
用側頗僻民用僭忒○七稽疑擇建立筮
人乃命卜筮曰雨曰霽曰蒙曰驛曰克曰貞
曰悔凡七卜五占用二衍忒立時人作卜筮
三人占則從二人之言汝則有大疑謀及乃
心謀及卿士謀及庶人謀及卜筮汝則從龜
從筮從卿士從庶民從是之謂大同身其康
彊子孫其逢吉汝則從龜從筮從卿士逆庶
民逆吉卿士從龜從筮從汝則逆庶民逆吉

庶民從龜從筮從汝則逆卿士逆吉汝則從龜從筮逆卿士逆庶民逆作內吉作外凶龜
筮共違于人用靜吉用作凶○八庶徵曰雨曰暘曰燠曰寒曰風曰時五者來備各以其
敘(應節候也)庶草蕃廡一極備(備過多也)極無(無過少也)一極無凶曰休徵曰
肅時雨若曰乂時暘若曰哲時燠若曰謀時寒若曰聖時風若曰(狂妄僭差也)恒雨若曰
恒暘若曰豫恒燠若曰急恒寒若曰蒙(豫悆也急迫蒙昧也)恒風若曰(賓悉井反)
若曰王省惟歲卿士惟月師尹惟日歲月日

時無易百穀用成乂用明俊民用章家用平
康日月歲時既易百穀用不成乂用昏不明
俊民用微家用不寧庶民惟星星有好風星
有好雨日月之行則有冬有夏月之從星則
以風雨○九五福一曰壽二曰富三曰康寧
四曰攸好德五曰考終命六極一曰凶短折
二曰疾三曰憂四曰貧五曰惡六曰弱

(凶不得其死也短折橫夭也)

(奚牛刁反大知人心可使者)

(西旅西戎掌夷國名)

旅獒

惟克商遂通道于九夷八蠻西旅底貢厥獒

太保召公奭

方物方土所生之物

昭示也

盡子悉反

貞正也

太保乃作旅獒用訓于王曰嗚呼明王慎德
四夷咸賓無有遠邇畢獻方物惟服食器用
王乃昭德之致于異姓之邦無替厥服分寶
玉于伯叔之國時庸展親人不易物惟德其
物德盛不狎侮狎侮君子罔以盡人心狎侮
小人罔以盡其力不役耳目百度惟貞玩人
喪德玩物喪志志以道寧言以道接不作無
益害有益功乃成不貴異物賤用物民乃足
犬馬非其土性不畜珍禽奇獸不育于國不

寶遠物則遠人格所寶惟賢則邇人安嗚呼
夙夜罔或不勤不矜細行終累大德爲山九
仞功虧一簣允迪茲生民保厥居惟乃世王

或猶言萬一也

矜持之矜

勝徒登反

金縢

既克商二年王有疾弗豫二公曰我其爲王
穆卜周公曰未可以戚我先王公乃自以爲
功爲三壇同墠爲壇於南方北面周公立焉
植璧秉珪乃告太王王季文王史乃冊祝曰
惟爾元孫某遘厲虐疾若爾三王是有丕子

二公太公召公也

豫敬而有和意豫上猶言共一也戚憂懼之意

以事也墠上演反除地曰墠植置也

冊祝如今祝版之類

遘遇厲惡氣也丕大也元子也

之責于天以旦代某之身予仁若考能多材多藝能事鬼神乃元孫不若旦多材多藝不能事鬼神乃命于帝庭敷佑四方用能定爾子孫于下地四方之民罔不祗畏嗚呼無墜天之降寶命我先王亦永有依歸今我即命于元龜爾之許我我其以璧與珪歸俟爾命爾不許我我乃屏璧與珪乃卜三龜一習吉啓籥見書乃并是吉公曰體王其罔害予小子新命于三王惟永終是圖茲攸俟能念予

屏藏也置事也

即就也

寶藏・秉之璧侯以金縢之也縢

繇子成王也辟讀爲避

流言謂讒也

一人公歸乃納冊于金縢之匱中王翼日乃瘳○武王既喪管叔及其羣弟乃流言於國曰公將不利於孺子周公乃告二公曰我之弗辟我無以告我先王周公居東二年則罪人斯得于後公乃爲詩以貽王名之曰鴟鴞

王亦未敢誚公○秋大熟未穫天大雷電以風禾盡偃大木斯拔邦人大恐王與大夫盡弁以啓金縢之書乃得周公所自以爲功代武王之說二公及王乃問諸史與百執事對

曰信噫公命我勿敢言王敬奉厥泣曰其勿
穆卜昔公勤勞王家惟予沖人弗及知今天
動威以彰周公之德惟朕小子其新逆我國
家禮亦宜之王出郊天乃雨反風禾則盡起
二公命邦人凡大木所偃盡起而築之歲則
大熟

大誥

王若曰猷大誥爾多邦越爾御事弗弔天降
割于我家不少延洪惟我幼沖人嗣無疆大

歷服弗造哲迪民康矧曰其有能格知天命
已予惟小子若涉淵水予惟往求朕攸濟敷
貽厥前人受命茲不忘大功予不敢閉于天
降威用寧王遺我大寶龜紹天明即命曰有
大艱于西土西土人亦不靜越茲蠢殷小腆
誕敢紀其敘天降威知我國有疵民不康曰
予復反鄙我周邦今蠢今翼日民獻有十夫
予翼以于敉寧武圖功我有大事休朕卜并
吉肆予告我友邦君越尹氏庶士御事曰予

已承上語辭已而不有不能已之意敷有遺命也

發語辭猶虞書咨若之例用此也

新當作親

動威以彰周公之德惟朕小子其新逆我國家禮亦宜之王出郊天乃雨反風禾則盡起二公命邦人凡大木所偃盡起而築之歲則大熟

大誥

王若曰猷大誥爾多邦越爾御事弗弔天降割于我家不少延洪惟我幼沖人嗣無疆大

歷服弗造哲迪民康矧曰其有能格知天命已予惟小子若涉淵水予惟往求朕攸濟敷貽厥前人受命茲不忘大功予不敢閉于天降威用寧王遺我大寶龜紹天明即命曰有大艱于西土西土人亦不靜越茲蠢殷小腆誕敢紀其敘天降威知我國有疵民不康曰予復反鄙我周邦今蠢今翼日民獻有十夫予翼以于敉寧武圖功我有大事休朕卜并吉肆予告我友邦君越尹氏庶士御事曰予

寧王武王也以其克殷以安天下也

蠢動而無知之貌興他與反厚也

誕大叙緒也爾才支反病也

于往也敉音弭撫也武繼也天事戎事休美也肆故也

書局也

造爲也

卯五剛反我也

越音秘勞也

得吉卜予惟以爾庶邦君越庶士御事罔不反曰艱大民不靜亦惟在王宮邦君室越予小子考翼不可征王害不違卜肆予沖人永思艱曰嗚呼允蠢鰥寡哀哉予造天役遺大投艱于朕身越予沖人永不印自恤義爾邦君越爾多士尹氏御事綏予曰無起予一人永不印自恤不可不成乃寧考圖功已予惟小子不敢替上帝命天休于寧王興我小邦周寧王惟卜用克綏受茲命今天其相

民矧亦惟卜用嗚呼天明畏弼我不基王

曰爾惟舊人爾丕克遠省爾知寧王若勤哉

天閟毖我成功所予不敢不極卒寧王圖事

肆予大化誘我友邦君天棐忱辭其考我民

予曷其不于前寧人攸受休

毖我民若有疾予曷敢不于前寧人攸受休

畢王曰若昔朕其逝朕言艱日思若考作室

既底法厥子乃弗肯堂矧肯構厥父菑厥子

乃弗肯播矧肯穫厥考翼其肯曰予有後弗

書經 卷十五

閟者否閉而不通

毖者艱難而不易

閟補也

昔前日也

考猶言父敬事者

(民養未詳闕放也欲其舒放而不畏縛也 奭明也)

棄基肆予曷敢不越卬救寧王大命若見考乃有友伐厥子民養其勤弗救王曰嗚呼肆哉爾庶邦君越爾御事爽邦由哲亦惟十人迪知上帝命越天棄我周邦今予小子其曷敢閉于天降戾于周邦惟大艱人誕鄰胥伐于厥室爾亦不知天命不易予未念曰天惟喪厥若基爾丕克遠省爾殷先哲王迪畏天顯小民經德秉哲乃寧都爾丕克遠省爾殷多先哲王在天越天棐忱辰其相我受民受天永命我其敢不以殷之頑民服于大邑周予曷其不極卜宅厥亦惟我周丕其延予惟以爾多士攸服奔走臣我監五祀予曷其奈何不勸

(元子長子也 典禮物文物也 敬道也 敬故也 厥攸用也 大也 治也)

惟若茲

微子之命

王若曰猷殷王元子惟稽古崇德象賢統承先王修其禮物作賓于王家與國咸休永世無窮嗚呼乃祖成湯克齊聖廣淵皇天眷佑誕受厥命撫民以寬除其邪虐功加于時德重後裔爾惟踐修厥猷舊有令聞恪慎克孝肅恭神人予嘉乃德曰篤不忘上帝時歆下民祗協庸建爾于上公尹茲東夏欽哉往敷

乃訓慎乃服命率由典常以蕃王室弘乃烈
祖律乃有民永綏厥位毗予一人世享德
萬邦作式俾我有周無斁嗚呼往哉惟休無
賛朕命

康誥

惟三月哉生魄周公初基作新大邑于東國
洛四方民大和會侯向男邦采衛百工播民
和見士于周周公咸勤乃洪大誥治王若曰
孟侯朕其弟小子封惟乃丕顯考文王克明

戒生魄十六日也

音現

爲長也言爲諸侯之長也封康叔名

德慎罰不敢侮鰥寡庸庸祇祇威威顯民用
肇造我區夏越我一二邦以修我西土惟時
怙冒聞于上帝帝休天乃大命文王殪戎殷
誕受厥命越厥邦厥民惟時敘乃寜兄勖肆
汝小子封在茲東土王曰嗚呼封汝念哉今
民將在祇遹乃文考紹聞衣德言往敷求于
殷先哲王用保乂民汝丕遠惟商耆成人宅
心知訓別求聞由古先哲王用康保民弘于
天若德裕乃身不廢在王命王曰嗚呼小子

殪壹計反

遹音聿述也因服也

由行也因廓而大之也

洞音通痛也疾姤還又病也

服事應和也

式用也

遇偶也

封恫瘝乃身敬哉。天畏棐忱。民情大可見。小人難保。往盡乃心。無康好逸。豫乃其又。民我聞曰。怨不在大。亦不在小。惠不惠。懋不懋。已汝惟小子。乃服惟弘。王應保殷民。亦惟助王宅天命。作新民。王曰嗚呼。封。敬明乃罰。人有小罪。非眚。乃惟終。自作不典。式爾。有厥罪小。乃不可不殺。乃有大罪。非終。乃惟眚。災適爾既道極厥辜。時乃不可殺。王曰嗚呼。封。有敘時乃大明服。惟民其勑懋和。若有疾。惟民其

要囚獄辭之要者也服念服膺而念之旬十日時三月蔽斷也義宜也

棐魚列反法也

次次舍之次

越頭越也曷音閔強也憖徒對反惡也

遜順也已語辭之不能已也

畢棄咎。若保赤子。惟民其康。又非汝封刑人殺人。無或刑人。殺人非汝封。又曰劓刵人。無或劓刵人。王曰。外事汝陳時臬司。師茲殷罰有倫。又曰。要囚服。念五六日。至于旬時。不蔽要囚。王曰。汝陳時臬事。罰蔽殷。乂用其義刑義殺。勿庸以次汝封。乃汝盡遜。曰時敘。惟曰未有遜事。已汝惟小子。未其有若汝封之心朕心朕德。惟乃知。凡民自得罪。寇攘姦宄。殺越人于貨。暬不畏死。罔弗憝。王曰。封。元惡大

(天顯)猶孝經所謂天明尊卑顯然之序也

(弔)音的

(屬)訖黠友法也言民之不率教者固可大寘之法也

慤矧惟不孝不友子弗祇服厥父事大傷厥考心于父不能字厥子乃疾厥子于弟弗念天顯乃弗克恭厥兄兄亦不念鞠子哀大不友于弟惟弔茲不于我政人得罪大惟與我民彝大泯亂曰乃其速由文王作罰刑茲無赦不率大戛矧惟外庶子訓人惟厥正人越小臣諸節乃別播敷造民大譽弗念弗慮胥漸厥君時乃引惡惟朕憝惟長不能厥家人越厥小臣外率殺亦惟君惟長不能厥家人越厥小臣諸節乃別播敷造民大譽弗念弗慮胥漸厥君時乃引惡惟朕憝

(求)等也

(戾)止也

正惟威惟虐大放王命乃非德用乂汝亦罔不克敬典乃由裕民惟文王之敬忌乃裕民曰我惟有及則予一人以懌王曰封予惟殷之迪康我時其惟殷先哲王德用康乂民作求矧今民罔迪不適不迪則罔政在厥邦王曰封予惟不可不監告汝德之說于罰之行今惟民不靜未戾厥心迪屢未同爽惟天其罰極我我其不怨惟厥罪無在大亦無在多矧曰其尚顯聞于天王曰嗚呼封敬哉無作

肆未詳

怨勿用非謀非彝蔽時忱丕則敏德用康乃心顧乃德遠乃猷裕乃以民寧不汝瑕殄王曰嗚呼肆汝小子封惟命不于常汝念哉無我殄享明乃服命高乃聽用康乂民王若曰往哉封勿替敬典聽朕告汝乃以殷民世享

酒誥

王若曰明大命于妹邦乃穆考文王肇國在西土厥誥毖庶士越少正御事朝夕曰祀茲酒惟天降命肇我民惟元祀天降威我民用大亂喪德亦罔非酒惟行越小大邦用喪亦罔非酒惟辜文王誥教小子有正有事無彝酒越庶國飲惟祀德將無醉惟曰我民迪小子惟土物愛厥心臧聽聆聽祖考之彝訓越小大德小子惟一妹土嗣爾股肱純其藝黍稷奔走事厥考厥長肇牽車牛遠服賈用孝養厥父母厥父母慶自洗腆致用酒庶士有正越庶伯君子其爾典聽朕教爾大克羞考惟君爾乃飲食醉飽丕惟曰爾克永觀省

肆未詳

王若曰明大命于妹邦乃穆考文王肇國在西土厥誥毖庶士越少正御事朝夕曰祀茲酒惟天降命肇我民惟元祀天降威我

穆敬也或曰文王世次為穆

越及也

少正官之副貳也

有正有官守者有事有職事者

無毋同

肇常也

厥其也

羞去聲羞典羞致其潔也羞他典羞致其厚也

享常也羞養也

惟君未詳

敏也服事也賈音古

(介)助也(用)以(逸)樂也

作稽中德爾尚克羞饋祀爾乃自介用逸茲

(但)往也輔佐文王往日之邦君御事小子也

乃允惟王正事之臣茲亦惟天若元德永不

忘在王家王曰封我西土棐徂邦君御事小

子尚克用文王教不腆于酒故我至于今克

受殷之命王曰封我聞惟曰在昔殷先哲王

迪畏天顯小民經德秉哲自成湯咸至于帝

乙成王畏相惟御事厥棐有恭不敢自暇自

逸矧曰其敢崇飲越在外服侯甸男衛邦伯

越在內服百僚庶尹惟亞惟服宗工越百姓

(惠)妥也(讀)六力反

(洪)下壑反

里居罔敢湎于酒不惟不敢亦不暇惟助成

王德顯越尹人祇辟我聞亦惟曰在今後嗣

王酣身厥命罔顯于民祇保越怨不易誕惟

厥縱淫泆于非彝用燕喪威儀民罔不盡傷

心惟荒腆于酒不惟自息乃逸厥心疾很不

克畏死辜在商邑越殷國滅無罹弗惟德馨

香祀登聞于天誕惟民怨庶群自酒腥聞在

上故天降喪于殷罔愛于殷惟逸天非虐惟

民自速辜王曰封予不惟若茲多誥古人有

言曰。人無於水監。當於民監。今惟殷墜厥命。
我其可不大監撫于時。予惟曰。汝劼毖殷獻
臣侯甸男衛。矧太史友內史友越獻臣百宗
工。矧惟爾事服休服。采矧惟若疇圻父薄違。
農夫若保宏父定辟。矧汝剛制于酒。厥或誥
曰。羣飲。汝勿佚。盡執拘以歸于周。于其殺。又
惟殷之迪諸臣惟工。乃湎于酒。勿庸殺之。姑
惟教之。有斯明享。乃不用我教辭。惟我一人
弗恤。弗蠲乃事。時同于殺。王曰。封。汝典聽朕

(劼)丘八反用力也
(服休)坐而論道之臣(服采)起而作事之臣(服)與職同(矧)(父)政官司馬也農(父)教官司徒也宏(父)事官司空也(矧)失也
(有)者不忘之也(斯)此也指教辭而言(享)上享下之享

(殷)治也(乃)司(有司)(師)衆也
(宅)常也(師師)以官師爲師也

忱。勿辯乃司民湎于酒。

梓材

王曰。封以厥庶民暨厥臣達大家。以厥臣達
王惟邦君。汝若恒越曰。我有師師司徒司馬
司空尹旅。曰。予罔厥殺人。亦厥君先敬勞肆
徂厥敬勞。肆往姦宄殺人歷人。宥肆亦見厥
君事。戕敗人宥。王啓監厥亂爲民。曰。無胥戕
無胥虐。至于敬寡。至于屬婦。合由以容。王其
效邦君越御事。厥命曷以引養引恬。自古王

(宅)正官之長(姦)寇大夫也(宄)亂(戕)殺(虐)暴(敬)警(勞)來也
(徂)往也(歷人)罪人所過律所謂知情藏匿資給也
(汝若)以下至戕敗人宥文多未詳闕三監之監

召誥

若茲監罔攸辟惟曰若稽古帝堯曰放勳惟其
陳修爲厥疆畎若作室家既勤垣墉惟其塗
塈茨若作梓材既勤樸斲惟其塗丹雘今王
惟曰先王既勤用明德懷爲夾庶邦享作兄
方來方方方而來也兄況也方來而況之也
弟方來亦既用明德后式典集庶邦丕享皇
式用也典常也集和輯也丕大也享獻也皇
天既付中國民越厥疆土于先王肆王惟德
越及也肆今也
用和恰先後迷民用懌先王受命皇皇若茲監
已語辭監視也
惟曰欲至于萬年惟王子子孫孫永保民

王來紹上帝自服于土中旦曰拜手稽首
旅獒十六日也
魏若來語辭言若公於豐迎邇而來
朏數名月出也三日明生之名
旣殷庶之衆庶也
惟二月既望越六日乙未王朝步自周則至
于豐惟太保先周公相宅越若來三月惟丙
午朏越三日戊申太保朝至于洛卜宅厥既
得卜則經營越三日庚戌太保乃以庶殷攻
位于洛汭越五日甲寅位成若翼日乙卯周
公朝至于洛則達觀于新邑營越三日丁巳
用牲于郊牛二越翼日戊午乃社于新邑牛
一羊一豕一越七日甲子周公乃朝用書命
庶殷侯甸男邦伯厥旣命殷庶殷丕作太

保乃以庶邦冢君出取幣乃復入錫周公曰
拜手稽首旅王若公誥告庶殷越自乃御事
嗚呼皇天上帝改厥元子茲大國殷之命惟
王受命無疆惟休亦無疆惟恤嗚呼曷其奈
何弗敬天既遐終大邦殷之命茲殷多先哲
王在天越厥後王後民茲服厥命厥終智藏
瘝在夙夜知保抱攜持厥婦子以哀籲天祖厥
亡出執嗚呼天亦哀于四方民其眷命用懋
王其疾敬德相古先民有夏天迪從子保面

面鄉也

何也因語辭

稽天若今時既墜厥命今相有殷天迪格保
面稽天若今時既墜厥命今沖子嗣則無遺
壽耆耇其稽我古人之德矧曰其有能稽謀
自天嗚呼有王雖小元子哉其丕能誠于小
民今休王不敢後用顧畏于民碞王來紹上
帝自服于土中旦曰其作大邑其自時配皇
天毖祀于上下其自時中乂王厥有成命治
民今休王先服殷御事比介于我有周御事
節性惟日其邁王敬作所不可不敬德我不

誠和也

魚絨反險也

往也洛邑大抽之中故謂之土中

可不監于有殷我不可不監于有殷我不
知曰有夏服天命惟有歷年我不敢知曰不
其延惟不敬厥德乃早墜厥命我不敢知曰
有殷受天命惟有歷年我不敢知曰不其延
惟不敬厥德乃早墜厥命今王嗣受厥命我
子罔不在厥初生自貽哲命今天其命哲命
吉凶命歷年知今我初服宅新邑肆惟王其
疾敬德王其德之用祈天永命其惟王勿以

小民淫用非彝乃亦敢殄戮用乂民若有功其
惟王位在德元小民乃惟刑用于天下越王
顯上下勤恤其曰我受天命不若有夏歷年
式勿替有殷歷年欲王以小民受天永命拜
手稽首曰予小臣敢以王之讐民百君子越
友民保受王威命明德王末有成命王亦顯
我非敢勤惟恭奉幣用供王能祈天永命

洛誥

周公拜手稽首曰朕復子明辟士如弗敢及

元首也

雙言民殷之頑民丙民周之友順之民

末終也

復如復逆之復

周太保

洛師猶言京師也

濁音屢食吏先定基而灼龜之兆正食其墨也

作補耕不使也

四配也

曰公不敢不敬天之休來相宅其作周匹休。

視示也

公既定宅伻來來視予卜休恒吉我二人共

貞猶當也

貞萬億年敬天之休拜手稽首誨

厥盛也

公其以予萬億年敬天之休拜手稽首誨

言周公曰王肇稱殷禮祀于新邑咸秩無文。

予乃胤保大相東土其基作民

予乃胤保大相東土其基作民

明辟予惟乙卯朝至于洛師我卜河朔黎水

我乃卜澗水東瀍水西惟洛食我又卜瀍水

東亦惟洛食伻來以圖及獻卜王拜手稽首

功載記功之冊籍也冊比也

曰功之高顯者

卽命曰記功宗以功作元祀惟命曰汝受命

篤弼不視功載乃汝其悉自教工孺子其明

孺子其明其往無若火始燄燄厥攸灼敘弗

其絶厥若彝及撫事如予惟以在周工往新

邑伻來毖殷乃命寧予惟曰庶有事。今王

邑伻來毖殷乃命寧予惟曰庶有事。今王

即命曰公功棐迪篤罔不若時元祀公其尚

辭公曰已汝惟沖子惟終汝其敬識百辟享

亦識其有不享享多儀儀不及物惟曰不享

惟不役志于享凡民惟曰不享惟事其爽侮

乃惟孺子頒朕不暇聽朕教汝于棐民彝汝

乃是不喪乃時惟不永哉。嗚呼汝往敬哉茲予其明農哉。
若予不敢廢乃命汝往敬哉茲予其明農哉。
彼裕我民無遠用戾王若曰。公明保予沖子。
公稱丕顯德以予小子揚文武烈奉答天命。
無文惟公德明光于上下勤施于四方旁作
穆穆迓衡不迷文武勤教予沖子夙夜毖祀。
王曰。公功棐迪篤罔不若時王曰。公予小子。
其退即辟于周命公後四方迪亂未定于宗

[1] 奭謚郎反[正]又武王也猶今稱先生
[2] 至也
[3] 將大也
[4] 旁無方所也
[5] 穆和敬也
[6] 亂治也

[7] 將大也
[8] 定止也
[9] 典章也殷獻民殷之賢者也
[10] 多子衆卿大夫也
[11] 師衆也[孚]信也考放也[刑]儀刑也[單]彈也
[12] 戡漢書兩引之以哉作我

禮亦未克救公功迪將其後監我士師工誕
保文武受民亂爲四輔王曰。公定予往已。公
勿替刑四方其世享周公拜手稽首曰王命
予來承保乃文祖受命民越乃光烈考武王。
弘朕恭德子來相宅其大惇典殷獻民亂爲
四方新辟作周恭先。曰其自時中乂萬邦咸
休惟王有成績予且以多子越御事篤前人
成烈答其師作周孚先考朕昭子刑乃單文

多士

惟二月周公初于新邑洛用告商王士王若曰爾殷遺多士弗弔昊天大降喪于殷我有周佑命將天明威致王罰勅殷命終于帝肆爾多士非我小國敢弋殷命惟天不畀允罔固亂弼我我其敢求位惟帝不畀惟我下民秉為惟天明畏我聞曰上帝引逸有夏不適逸則惟帝降格嚮于時夏弗克庸帝大淫泆有辭惟時天罔念聞厥惟廢元命降致罰乃

弗弔未詳意其為歎憫之辭

弋取也

祖乙圮于耿殷人胥動以恐遷王作書曰今予將試以汝遷汝無侮老成人無弱孤有幼有眾明聽朕作汝無胥動以浮言非予有能胥動以生生自庸

祖乙殷中興之賢君圮于耿祖乙遷都之地胥動以恐謂相驚以禍福也老成人謂盤庚之舊臣幼眾謂新遷之民浮言謂遷都不利之說生生謂財用也庸用也

盤庚作

盤庚既遷奠厥攸居乃正厥位綏爰有眾曰我王來既爰宅于茲重我民無盡劉不能胥匡以生卜稽曰其如台

命爾先祖成湯革夏俊民甸四方自成湯至
于帝乙罔不明德恤祀亦惟天不建保又有
殷殷王亦罔敢失帝罔不配天其澤在今後
嗣王誕罔顯于天矧曰其有聽念于先王勤
家誕淫厥泆罔顧于天顯民祇惟時上帝不
保降若茲大喪惟天不畀不明厥德凡四方
小大邦喪罔非有辭于罰王若曰爾殷多士。
今惟我周王丕靈承帝事有命曰割殷嗣
于帝惟我事不貳適惟爾王家我適于其曰。

惟爾洪無度我不爾動自乃邑于亦念天即
于殷大戾肆不正正曰猷告爾多士于惟時
其遷居西爾非我一人奉德不康寧時惟天
命無違朕不敢有後無我怨惟爾知惟殷先
人有冊有典殷革夏命今爾其曰夏迪簡在
王庭有服在百僚予一人惟聽用德肆予敢
求爾于天邑商予惟率肆矜爾非予罪時惟
天命王曰多士昔朕來自奄予大降爾四國
民命我乃明致天罰移爾遐逖比事臣我宗

幹事也止居也

多遜王曰嗚呼殷多士今予惟不爾殺予惟
時命有申今朕作太邑于茲洛予惟四方罔
攸寘亦惟爾多士攸服奔走臣我多遜爾乃
尚有爾土爾乃尚寧幹止爾克敬天惟畏教
爾爾不克敬爾不宅不有爾土予亦致天之
罰于爾躬今爾惟時宅爾邑繼爾居爾厥有
幹有年于茲洛予小子乃興從爾遷王曰又
曰時予乃或言爰有夏天

無逸

爰音袁囿音侑

雍和也

周公曰嗚呼君子所其無逸先知稼穡之艱
難乃逸則知小人之依相小人厥父母勤勞
稼穡厥子乃不知稼穡之艱難乃逸乃諺既
誕否則侮厥父母曰昔之人無聞知周公曰
嗚呼我聞曰昔在殷王中宗嚴恭寅畏天命
自度治民祗懼不敢荒寧肆中宗之享國七
十有五年其在高宗時舊勞于外爰暨小人
作其即位乃或亮陰三年不言其惟不言言
乃雍不敢荒寧嘉靖殷邦至于小大無時或

怨肆高宗之享國五十有九年其在祖甲不
義惟王舊爲小人作其即位爰知小人之依
能保惠于庶民不敢侮鰥寡肆祖甲之享國
三十有三年自時厥後立王生則逸生則逸
不知稼穡之艱難不聞小人之勞惟耽樂之
從自時厥後亦罔或克壽或十年或七八年
或五六年或四三年周公曰嗚呼厥亦惟我
周太王王季克自抑畏文王卑服即康功田
功徽柔懿恭懷保小民惠鮮鰥寡自朝至于

康功安民之功田功養民之功

徽懿皆美也

日中昃不遑暇食用咸和萬民文王不敢盤
于遊田以庶邦惟正之供文王受命惟中身
厥享國五十年周公曰嗚呼繼自今嗣王則
其無淫于觀于逸于遊于田以萬民惟正之
供無皇曰今日耽樂乃非民攸訓非天攸若
時人丕則有愆無若殷王受之迷亂酗于酒
德哉周公曰嗚呼我聞曰古之人猶胥訓告
胥保惠胥教誨民無或胥譸張爲幻此厥不
聽人乃訓之乃變亂先王之正刑至于小大

則法也

無頗無偏皇與遑通訓法言順則法也

相訓誡惠順也

譸張流文誑也張誤也譸音惡變名易實以眩觀者曰幻

民否則厥心違怨否則厥口詛祝周公曰嗚
呼自殷王中宗及高宗及祖甲及我周文王
兹四人迪哲厥或告之曰小人怨汝則
皇自敬德厥愆曰朕之愆允若時不啻不敢
含怒此厥不聽人乃或譸張為幻曰小人怨
汝則若時不永念厥辟不宽綽
厥心亂罰無罪殺無辜怨有同是叢于厥身
周公曰嗚呼嗣王其監于兹

君奭

周公若曰君奭弗弔天降喪于殷殷既墜厥
命我有周既受我不敢知曰其終出于不祥嗚
呼君已曰時我我亦不敢寧于上帝命弗永
遠念天威越我民罔尤違惟人在我後嗣子
孫大弗克恭上下遏佚前人光在家不知天
命不易天難諶斯重其墜命弗克經歷嗣前人
恭明德在今予小子旦非克有正迪惟前人
光施于我沖子攵曰天不可信我道惟寧王

德延天不庸釋于文王受命公曰君頭我聞
在昔成湯既受命時則有若伊尹格于皇天
在太甲時則有若保衡在太戊時則有若伊
陟臣扈格于上帝巫咸乂王家在祖乙時則
有若巫賢在武丁時則有若甘盤率惟茲有
陳保乂有殷故殷禮陟配天多歷年所大惟
純佑命則商實百姓王人罔不秉德明恤小
臣屏侯甸矧咸奔走惟茲惟德稱用乂厥辟
故一人有事于四方若卜筮罔不是孚公曰

陟升遐也

君奭天壽平格保乂有殷有殷嗣天滅威今
汝永念則有固命厥亂明我新造邦公曰君
奭在昔上帝割申勸寧王之德其集大命于
厥躬惟文王尚克修和我有夏亦惟有若虢
叔有若閎夭有若散宜生有若泰顛有若南
宮括又曰無能往來茲迪彝教文王蔑德降
于國人亦惟純佑秉德迪知天威乃惟時昭
文王迪見冒聞于上帝惟時受有殷命哉武
王惟茲四人尚迪有祿後暨武王誕將天威

申重勸勉也

奠綏厥無也

劉殺也 單盡也

單大也

咸劉厥敵惟茲四人昭武王惟冒丕單稱德
今在予小子旦若游大川予往暨汝奭其濟
小子同未在位誕無我責收罔勗不及考造
德不降我則鳴鳥不聞矧曰其有能格公曰
嗚呼君肆其監于茲我受命無疆惟休亦大
惟艱告君乃猷裕我不以後人迷公曰前人
敷乃心乃悉命汝作汝民極曰汝明勗偶王
在宣乘茲大命惟文王德丕承無疆之恤公
曰君告汝朕允保奭其汝克敬以予監于殷

否部鄙反大否大鄙也

戡勝也戡堪古通用

喪大否肆念我天威予不允惟若茲誥予惟
曰襄我二人汝有合哉言曰在時二人天休
滋至惟時二人弗戡其汝克敬德明我俊民
在讓後人于予時嗚呼篤棐時二人我式克
至于今日休我咸成文王功于不怠丕冒海
隅出日罔不率俾公曰君予不惠若茲多誥
予惟用閔于天越民公曰嗚呼君惟乃知民
德亦罔不能厥初惟其終祇若茲往敬用治

蔡仲之命

惟周公位冢宰正百工君奭流言乃致辟管
叔于商囚蔡叔于郭鄰以車七乘降霍叔于
庶人三年不齒蔡仲克庸祗德周公以爲卿
士叔卒乃命諸王邦之蔡王若曰小子胡惟
爾率德改行克慎厥猷肆予東土
往卽乃封敬哉爾尚盡前人之愆惟忠惟孝
爾乃遹迹自身克勤無怠以垂憲乃後率乃
祖文王之彝訓無若爾考之違王命皇天無
親惟德是輔民心無常惟惠之懷爲善不同

同歸于治爲惡不同同歸于亂爾其戒哉愼
厥初惟厥終終以不困不惟厥終終以困窮
懋乃攸績垂乃丕緒四鄰以蕃王室以和兄弟康
濟小民率自中無作聰明亂舊章詰乃視聽
罔以側言改厥度前予十人汝嘉王曰嗚呼
小子胡汝往哉無荒棄厥命

多方

惟五月丁亥王來自奄至于宗周周公曰王
若曰猷告爾四國多方惟爾殷侯尹民我惟

率循也應毋同
側言偏之言也
無與毋通

大降爾命爾罔不知洪惟圖天之命弗永寅
念于祀惟帝降格于夏有夏誕厥逸不肯感
言于民乃大淫昏不克終日勸于帝之迪乃
爾攸聞厥圖帝之命不克開于民之麗乃大
降罰崇亂有夏因甲于內亂不克靈承于旅
罔丕惟進之恭洪舒于民亦惟有夏之民叨
憯日欽劓割夏邑天惟時求民主乃大降顯
休命于成湯刑勉有夏惟天不畀純乃惟以
爾多方之義民不克永于多享惟夏之恭多

（甲）始也
（叨）他刀反（賈）陸利反
（劓）魚器也（迪）啓迪也

（劓）魚器也

王大不克明保享于民乃尊惟虐于民至于
百爲大不克開厥麗乃勸厥民刑用勸以至于
夏作民主愼厥麗乃勸厥民刑用勸以至于
帝乙罔不明德愼罰亦克用勸要囚殄戮多
罪亦克用勸開釋無辜亦克用勸今至于爾
辟弗克以爾多方大淫圖天之命胥伻于爾
告爾多方非天庸釋有夏非天庸釋有殷乃
惟爾辟以爾多方大淫圖天之命胥伻于爾
惟有夏圖厥政不集于享天降時喪有邦間

典王弘用也

之乃惟爾商後王逸厥逸圖厥政不蠲烝天
惟降時喪惟聖罔念作狂惟狂克念作聖天
惟五年須暇之子孫誕作民主罔可念聽天
惟求爾多方大動以威開厥顧天惟爾多方
罔堪顯之惟我周王靈承于旅克堪用德惟
典神天惟式教我用休簡畀殷命尹爾多
方今我曷敢多誥我惟大降爾四國民命爾
曷不忱裕之于爾多方爾曷不夾介乂我周
王享天之命今爾尚宅爾宅畋爾田爾曷不

盬盬洛邑之遷民者也

臬事也

惠王熙天之命爾乃迪屢不靜爾心未愛爾
乃不大宅天命爾乃胥播天命爾乃自作不
典圖忱于正我惟時其教告之我惟時其戰
要囚之至于再至于三乃有不用我降爾命
我乃其大罰殛之非我有周秉德不康寧乃
惟爾自速辜上曰嗚呼猷告爾有方多士暨
殷多士今爾奔走臣我監五祀越惟有眚伯
小大多正爾罔不克臬自作不和爾惟和哉
爾室不睦爾惟和哉爾邑克明爾惟克勤乃

恩畏也穆穆和敬貌

事爾尚不怠于凶德亦則以穆穆在乃位克閱于乃邑謀介爾乃自時洛邑尚永力畋爾田天惟畀矜爾我有周惟其大介賚爾迪簡在王庭尚爾事有服在大僚王曰嗚呼多士爾不克勸忱我命爾亦則惟不克享凡民惟曰不享爾乃惟逸惟頗大遠王命則惟爾多方探天之威我則致天之罰離逖爾土王曰我不惟多誥我惟祗告爾命又曰時惟爾初不克敬于和則無我怨

綴朱衛下劣二反
貢音奔

恂音荀

立政

周公若曰拜手稽首告嗣天子王矣用咸戒于王曰王左右常伯常任準人綴衣虎賁周公曰嗚呼休茲知恤鮮哉古之人迪惟有夏乃有室大競繩後尊上帝迪知忱恂于九德之行乃敢告教厥后曰拜手稽首后矣曰宅乃事宅乃牧宅乃準茲惟后矣謀面用丕訓德則乃宅人茲乃三宅無義民棄德惟乃弗往任是惟暴德罔後亦越成湯陟丕釐上

帝之耿命乃用三有宅克卽宅曰三有俊克
卽俊嚴惟丕式克明用三宅三俊其在商邑用
協于厥邑其在四方用丕式見德嗚呼其在
受德暨惟羞刑暴德之人同于厥政帝欽罰之乃俾我有
習逸德之人同于厥邦乃惟庶
夏式商受命奄甸萬姓亦越文王武王克知
三有宅心灼見三有俊心以敬事上帝立民
長伯立政任人準夫牧作三事虎賁綴衣趣
馬小尹左右攜僕百司庶府大都小伯藝人。

表臣百司太史尹伯庶常吉士司徒司馬司
空亞旅夷微盧烝亳陼尹文王惟克厥宅
心乃克立茲常事司牧人以克俊有德文王
罔攸兼于庶言庶獄庶愼文王罔敢知于茲亦越武
訓用違庶獄庶愼惟有司之牧夫是
王率惟敉功不敢替厥義德率惟謀從容德
以並受此丕丕基嗚呼孺子王矣繼自今我
其立政立事準人牧夫我其克灼知厥若丕
乃俾亂相我受民和我庶獄庶愼時則勿有

庶衆也

率遵也敉功安天下之功

勤音蔓勉也

諶示也

間之自一話一言我則末惟成德之彦以又
我受民嗚呼予旦已受人之微言咸告孺子
王矣繼自今文子文孫其勿誤于庶獄庶愼
惟正是乂之自古商人亦越我周文王立政
立事牧夫準人則克宅之克由繹之茲乃俾
又國則罔有立政用儉人不訓于德是罔顯
在厥世繼自今文子文孫孺子王矣其勿
用萬相我國家今文子文孫孺子王矣其勿
誤于庶獄惟有司之牧夫其克詰爾戎兵以

勤音蔓勉也

諶示也

覲見也

陟禹之迹方行天下至于海表罔有不服以
覲文王之耿光以揚武王之大烈嗚呼繼自
今後王立政其惟克用常人周公若曰太史
司寇蘇公式敬爾由獄以長我王國茲式有
慎以列用中罰

周官

庭直也

董督也

惟周王撫萬邦巡侯甸四征弗庭綏厥兆民
六服羣辟罔不承德歸于宗周董正治官王
曰若昔大猷制治于未亂保邦于未危曰唐

虞稽古建官惟百內有百揆四岳外有州牧
侯伯庶政惟和萬國咸寧夏商官倍亦克用
又明王立政不惟其官惟其人今予小子祗
勤于德夙夜不逮仰惟前代時若訓迪厥官
立太師太傅太保茲惟三公論道經邦燮理
陰陽官不必備惟其人少師少傅少保曰三
孤貳公弘化寅亮天地弼予一人冢宰掌邦
治統百官均四海司徒掌邦教敷五典擾兆
民宗伯掌邦禮治神人和上下司馬掌邦政

統六師平邦國司寇掌邦禁詰姦慝刑暴亂
司空掌邦土居四民時地利六卿分職各率
其屬以倡九牧阜成兆民六年五服一朝又
六年王乃時巡考制度于四岳諸侯各朝于
方岳大明黜陟王曰嗚呼凡我有官君子欽
乃攸司慎乃出令出惟行弗惟反以公滅私
民其允懷學于古入官議事以制政乃不迷
其爾典常作之師無以利口亂厥官蓄疑敗
謀怠忽荒政不學牆面莅事惟煩戒爾卿士

改正音詞
圖都玩反
罔莫迂反
輔亦舉也
師衆庶度也

功崇惟志業廣惟勤惟克果斷乃罔後艱位不期驕祿不期侈後恭儉惟德無戲爾德爲作德心逸日休作僞心勞日拙居寵思危罔不惟畏弗畏入畏推賢讓能庶官乃和不和政亂舉能其官惟商之能稱匪其人惟爾不任王曰嗚呼三事暨大夫敬爾有官亂爾有政以佐乃辟永康兆民萬邦惟無斁

君陳

王若曰君陳惟爾令德孝恭惟孝友于兄克施有政命汝尹茲東郊敬哉昔周公師保萬民懷其德往愼乃司茲率厥常越厥明黍稷非馨明德惟馨爾尚式時周公之猷訓惟日孜孜無敢逸豫凡人未見聖若不克見既見聖亦不克由聖爾其戒哉爾惟風下民惟草圖厥政莫或不艱有廢有興出入自爾師虞庶言同則繹爾有嘉謀嘉猷則入告爾后于內爾乃順之于外曰斯謀斯猷惟我

㊀習也

左之德嗚呼臣人咸若時惟良顯哉王曰君陳爾惟弘周公不訓無依勢作威無爵法以閒寬而有制從容以和殷民在辟予曰辟爾惟勿辟予曰宥爾惟勿宥惟厥中有弗若于汝政弗化于汝訓辟以止辟乃辟扭于姦宄敗常亂格三細不宥爾無忿疾于頑無求備于一夫必有忍其乃有濟有容德乃大簡厥修亦簡其或不修進厥良以率其或不良惟民生厚因物有遷違上所命從厥攸好爾克

㊁音挑㊁音悔

敬典在德時乃罔不變允升于大猷惟予一人膺受多福其爾之休終有辭於永世

顧命

惟四月哉生魄王不懌甲子王乃洮頮水相被冕服憑玉几乃同召太保奭芮伯彤伯畢公衛侯毛公師氏虎臣百尹御事王曰嗚呼疾大漸惟幾病日臻既彌留恐不獲誓言嗣玆予審訓命汝昔君文王武王宣重光奠麗陳教則肄肄不違用克達殷集大命在後之

㊁定㊁厎也

恫音同愚也
侗敬迓天威嗣守文武大訓無敢昏逾今天
劍音昭
降疾殆弗興弗悟爾尚明時朕言用敬保元
子劍弘濟于艱難柔遠能邇安勸小大庶邦
亂治也員進也
思夫人自亂于威儀爾無以劍員于非幾
還音旋
茲既受命還出綏衣于庭越翼日乙丑王崩
迪引也
戈虎賁百人逆子劍於南門之外延入翼室
須取也義莫結反
恤宅宗丁卯命作冊度越七日癸酉伯相命
士須材狄設黼扆綴衣牖間南嚮敷重篾席

胤因也因生時所設也
胤於阮反胤以再反
黼純華玉仍几西序東嚮敷重底席綴純文
貝仍几東序西嚮敷重丹漆席畫純雕玉仍几
西夾南嚮敷重篾席玄紛純漆仍几越玉五
重陳寶赤刀大訓弘璧琬琰在西序大玉夷
玉天球河圖在東序胤之舞衣大貝鼖鼓在
兌徒外反
西房兌之戎和之弓垂之竹矢在東房大輅
在賓階面綴輅在阼階面先輅在左塾之前
惠三隅矛
次輅在右塾之前二人雀弁執惠立于畢門
之內四人綦弁執戈上刃夾兩階陛一人冕
卣鉏里反堂廉

鉞屬

戕音逵戕闕崖者戟屬

鋭當作銳音允侍臣所執兵爾雅戚西及升也

同爵名

皇大冠君也

小而如亂治也

卞法也

執劉立于東堂一人晃執鉞立于西堂一人晃執戕立于西垂一人晃執鋭立于東垂一人晃執銳立于側階王麻冕黼裳由賓階隮卿士邦君麻冕蟻裳入即位太保太史宗人皆麻冕彤裳太保承介圭上宗奉同瑁由阼階隮階隮御王冊命曰皇后憑玉几道揚末命汝嗣訓臨君周邦率循大下燮和天下用答揚文武之光訓王再拜興答曰眇眇予末小子其能而亂四方以敬忌天威乃受同瑁王三宿三祭三咤上宗曰饗太保受同降盥以異同秉璋以酢授宗人同拜王答拜太保受同祭嗑宅授宗人同拜王答拜太保降收諸侯出廟門俟

康王之誥

隮進前也昭陟嫁反莫劉也

俟才詩反以酒至齒也宅居也

布陳也秉四馬也諸侯皆陳四黃馬而朱其鬣以爲延賓也

稱舉也

義宜也

王出在應門之內太保率西方諸侯入應門左畢公率東方諸侯入應門右皆布乘黃朱

賓稱奉圭兼幣曰一二臣衛敢執壤奠皆再拜稽首王義嗣德答拜太保暨芮伯咸進相

揖皆再拜稽首曰敢敬告天子皇天改大邦
殷之命惟周文武誕受羙若克恤西土惟新
陟王畢協賞罰戡定厥功用敷遺後人休今
王敬之哉張皇六師無壞我高祖寡命王若
曰庶邦侯甸男衛惟予一人釗報誥昔君文
武丕平富不務咎底至齊信用昭明于天下
則亦有熊羆之士不二心之臣保乂王家用
端命于上帝皇天用訓厥道付畀四方乃命
建侯樹屏在我後之人今予二伯父尚胥
暨顧綏爾先公之臣服于先王雖爾身在外
乃心罔不在王室用奉恤厥若無遺鞫子羞
羣公既皆聽命相揖趨出王釋冕反喪服

畢命

惟十有一年六月庚午朏越三日壬申王朝
步自宗周至于豐以成周之衆命畢公保釐
東郊王若曰嗚呼父師惟文王武王敷大德
于天下用克受殷命惟周公左右先王綏定
厥家悉殷頑民遷于洛邑密邇王室式化厥

（天以九及羙若未詳或曰羙羙里也文王出羙里之以天命自是始順陟升遐也武王初崩未諡故曰新陟王畢盡也皇大也）

（理也）

訓既歷三紀世變風移四方無虞予一人以
寧道有升降政由俗革不臧厥臧民罔攸勸
惟公懋德克勤小物弼亮四世正色率下罔
不祇師言嘉績多于先王予小子垂拱仰成
王曰嗚呼父師今予祇命公以周公之事往
哉推別淑慝表厥宅里彰善瘅惡樹之風聲
弗率訓典殊厥井疆俾克畏慕申畫郊圻慎
固封守以康四海政貴有恒辭尚體要不惟
好異商俗靡靡利口惟賢餘風未殄公其念

(懋)盛大之意

(弼)善(亮)惡也(瘅)多旱反病也

(俾)拍爪反

哉我聞曰世祿之家鮮克由禮以蕩陵德實
悖天道敗化奢麗萬世同流茲殷庶士席寵
惟舊浩侈滅義服美于人驕淫矜侉將由惡
終雖收放心閑之惟艱資富能訓惟以永年
惟德惟義時乃大訓不由古訓于何其訓王
曰嗚呼父師邦之安危惟茲殷士不剛不柔
厥德允修惟周公克愼厥始惟君陳克和厥
中惟公克成厥終三后協心同底于道道洽
政治澤潤生民四夷左衽罔不咸賴予小子

未詧多福公其惟時成周建無窮之基亦有
無窮之聞子孫訓其成式惟又嗚呼罔曰弗
克惟厥心罔曰民寡惟愼厥事欽若先王
成烈以休于前政

君牙

王若曰嗚呼君牙惟乃祖乃父世篤忠貞服
勞王家厥有成績紀于太常惟予小子嗣守
文武成康遺緒亦惟先王之臣克左右亂四
方心之憂危若蹈虎尾涉于春氷今命爾予

翼作股肱心膂纘乃舊服無忝祖考弘敷五
典式和民則爾身克正罔敢弗正民心罔中
惟爾之中夏暑雨小民惟曰怨咨冬祁寒小
民亦惟曰怨咨厥惟艱哉思其艱以圖其易
民乃寧嗚呼丕顯哉文王謨丕承哉武王烈
啓佑我後人咸以正罔缺爾惟敬明乃訓用
奉若于先王對揚文武之光命追配于前人
王若曰君牙乃惟由先正舊典時式民之治
亂在茲率乃祖考之攸行昭乃辟之有又

訓大也

謨圖功也

（倶永反）

（才用反）

（直紐正也）

冏命

王若曰。伯冏。惟予弗克于德。嗣先人宅丕后。
怵惕惟厲。中夜以興。思免厥愆。昔在文武。聰
明齊聖。小大之臣。咸懷忠良。其侍御僕從。罔
匪正人。以旦夕承弼厥辟。出入起居。罔有不
欽。發號施令。罔有不臧。下民祇若。萬邦咸休。
惟予一人無良。實賴左右前後有位之士匡
其不及。繩愆糾謬。格其非心。仰克紹先烈。今
予命汝作大正。正于羣僕侍御之臣。懋乃后
德。交修不逮。慎簡乃僚。無以巧言令色便辟
側媚。其惟吉士。僕臣正。厥后克正。僕臣諛。厥
后自聖。厥后德惟臣不德。惟臣爾無昵于憸人。
充耳目之官。迪上以非先王之典。非人其吉。
惟貨其罔。時瘝厥官。惟爾大弗克。祇厥辟。
惟予汝辜。王曰嗚呼。欽哉。欽哉。毋以宮室
王曰若古有訓。型尤惟始作亂。延及于平民。

（忽也）

惟呂命王享國百年。耄荒度作刑以詰四方。

鴻哀之鳴張政烏義稱度矜許度劉也

泯泯昏也鰥數文天瘝矜多劉也

清問底心而問也

罔不寇賊鴻義兇究奪攘矯虔苗民弗用靈制以刑惟作五虐之刑曰法殺戮無辜爰始淫爲劓刵椓黥越茲麗刑并制罔差有辭民興胥漸泯泯棼棼罔中于信以覆詛盟虐威刑發聞惟腥皇帝哀矜庶戮之不辜報虐以威遏絕苗民無世在下乃命重黎絕地天通罔有降格之逮在下明明非常鰥寡無蓋皇帝清問下民鰥寡有辭于苗德威惟畏

盡也

德明惟明乃命三后恤功于民伯夷降典折民惟刑禹平水土主名山川稷降播種農嘉穀三后成功惟殷于民士制百姓于刑之中以教祗德穆穆在上明明在下灼于四方罔不惟德之勤故乃明于刑之中率又于民非時伯夷播刑之迪其今爾何懲惟時苗民非訖于威惟遠于富敬忌罔有擇言在身惟克天德自作元命配享在下王曰嗟四方司政典獄非爾惟作天牧今爾何監

(疏)附也

匪察于獄之麗罔擇吉人觀于五刑之中惟時庶威奪貨斷制五刑以亂無辜上帝不蠲降咎于苗苗民無辭于罰乃絕厥世王曰嗚呼念之哉伯夷伯夏伯秩宗伯兒伯叔季第幼子暨孫皆

(格)至也

聽朕言庶有格命今爾罔不由慰日勤爾罔

(良)威古通用辭之也

或戒不勤天齊于民俾我一日非終惟終在

(休)省之也

人爾罔敬逆天命以奉我一人雖畏勿畏雖

(祥)刑凶器也而謂之祥者刑期無刑猶辭之大焉

休勿休惟敬五刑以成三德一人有慶兆民

賴之其審惟來王曰嗚來有邦有土告爾祥

刑在今爾安百姓何擇非人何敬非刑何度

非及兩造具備師聽五辭簡孚正于五罰五罰不服正于五過

刑五刑不簡正于五罰五罰不服正于五過

五過之疵惟官惟反惟內惟貨惟來其罪惟

均其審克之五刑之疑有赦五罰之疑有赦

其審克之簡孚有衆惟貌有稽無簡不聽具

嚴天威墨辟疑赦其罰百鍰閱實其罪劓辟

疑赦其罰倍閱實其罪刖辟疑赦其罰倍

差閱實其罪官辟疑赦其罰六百鍰閱實其

(及)逮也兩造兩爭者皆至也五辭亂麗於五刑之辭簡核其實也孚無可疑也簡曉也過誤也

(疵)病也官威勢也反報德恕也內女謁也貨賄賂也來于請也審克察之詳而盡其能也

(鍰)胡關反六兩曰鍰閱視也

(倍差)倍而又差五百鍰也

屬類也

比附也罪無正律則以上下刑而比附其罪也劉辭辭之不可聽者不行舊有是法而今不行者

罪大辟疑赦其罰千鍰閱實其罪墨罰之屬千劓罰之屬五百官罰之屬
百大辟之罰其屬二百五刑之屬三千上下比罪無僭亂辭勿用不行惟察惟法其審克
之上刑適輕下服下刑適重上服輕重諸罰有權刑罰世輕世重惟齊非齊有倫有要罰
懲非死人極于病非佞折獄惟良折獄罔非在中察辭于差非從惟從哀敬折獄明啓刑
書胥占咸庶中正其刑其罰其審克之獄成

單辭偏聽非證之辭也

亂治也

宥緊也喜功猶言罪狀也

五極五刑也劉善師衆也

而孚輸而孚其刑上備有并兩刑王曰嗚呼
敬之哉官伯族姓朕言多懼朕敬于刑有德
惟刑今天相民作配在下明清于單辭民之
亂罔不中聽獄之兩辭無或私家于獄兩辭
獄貨非寶惟府辜功報以庶尤永畏惟罰非
天不中惟人在命天罰不極庶民罔有令政
在于天下王曰嗚呼嗣孫今往何監非德于
民之中尚明聽之哉哲人惟刑無疆之辭屬
于五極咸中有慶受王嘉師監于茲祥刑

閔憐也歎而自痛也

純大也

文侯之命

王若曰父義和丕顯文武克愼明德昭升于上敷聞在下惟時上帝集厥命于文王亦惟先正克左右昭事厥辟越小大謀猷罔不率從肆先祖懷在位嗚呼閔予小子嗣造天丕愆珍資淫于民侵戎我國家純即我御事罔或耆壽俊在厥服予則罔克曰惟祖惟父其伻恤朕躬嗚呼有績予一人永綏在位父義和汝克昭乃顯祖汝肇刑文武用會紹乃

辟追孝于前文人汝多修扞我于艱若滓予嘉王曰父義和其歸視爾師寧爾邦用賚爾秬鬯一卣彤弓一彤矢百盧弓一盧矢百馬四匹父往哉孚達厥心無荒棄朕命無忘乃勤昏爾都用成爾顯德

猶曰往者

費誓

公曰嗟人無譁聽命徂茲淮夷徐戎並興善敹乃甲胄敹乃干無敢不弔備乃弓矢鍛乃戈矛礪乃鋒刃無敢不善今惟淫舍牿牛馬

連係又縫完也

敹舉夭及猶擊也

弔音的精至也

牿大也牿音谷牢牧也

(機)化反機檻也　(塞)九結反塞也

(峙)丈理反儲備也　(趣)去九反

(覬)巨依反　(覦)羊朱反

杜乃擭敜乃穽無敢傷猶猶之傷汝則有常
刑馬牛其風臣妾逋逃勿敢越逐祗復之我
商賚汝乃越逐不復汝則有常刑無敢寇攘
踰垣牆竊馬牛誘臣妾汝則有常刑甲戌我
惟征徐戎峙乃糗糧無敢不逮汝則有大刑
魯人三郊三遂峙乃楨幹甲戌我惟築無敢
不供汝則有無餘刑非殺魯人三郊三遂峙
乃芻茭無敢不多汝則有大刑

泰誓

(獨)都玩反　(夫)音扶

公曰嗟我士聽無譁予誓告汝羣言之首古
人有言曰民訖自若是多盤厥心民訖自若
受責俾如流是惟艱哉我心之憂日月逾邁
若弗云來惟古之謀人則曰未就予忌惟今
之謀人姑將以爲親雖則云然尚猷詢茲黃
髮則罔所愆番番良士旅力既愆我尚有之
仡仡勇夫射御不違我尚不欲惟截截善諞
言俾君子易辭我皇多有之昵昵我思之如
有一介臣斷斷猗無他技其心休休焉其如

(諞)便辨也　(昵)尼質反

(愆)去虔反　(仡)魚乞反

(番)音波　(截)才列反　(諞)便辨

(昵)尼質反　(斷)丁亂反　(猗)於綺反

(休)許虬反

善言意

臧主也圓意也

杭五骨反㕜五結反杭陧不安也

褻安也

有容人之有技若己有之人之彥聖其心好之不啻如自其口出是能容之以保我子孫黎民亦職有利哉。人之有技冒疾以惡之人之彥聖而違之俾不達是不能容以不能保我子孫黎民亦曰殆哉邦之榮懷亦尚一人之慶

書經終